

文学鉴赏辅导

〔美〕凯伦·马蒂森·赫斯 著

赵太和 金宏达 译编

北京十月文艺出版社

文学鉴赏辅导

首都师范大学图书馆



21087502



北京十月文艺出版社

1087502

内 容 提 要

本书专门谈论文学鉴赏问题，这个文学问题还鲜有著述。这里从影响文学鉴赏的各种因素着手进行分析。首先区别文学与非文学界线，而后从作品的主题思想、小说背景、情节作用、人物塑造、叙事角度、作品氛围等多个侧面谈文学欣赏问题。这部书稿由于是美国学者写的，在分析的角度与方法上都有许多不同于我国文艺理论的地方。此书不但脉络清晰，观点鲜明。而且在横向与纵向的剖析上都是比较宽泛的，其中有许多值得我们参考的精彩意见。比如关于圆人物、扁人物问题，比如叙事角问题……等等。书的每章除了讲解之外，还附有练习和答案。内容活泼有趣。

文学鉴赏辅导

Wenxue Jianshang Fudao

〔美〕凯伦·马蒂森·赫斯 著

赵太和 金宏达 译编

*

北京十月文艺出版社出版

（北京崇文门外东兴隆街51号）

新华书店北京发行所发行

马池口印刷厂印刷

*

787×1092毫米 32开本 6.5印张 137,000字

1986年6月第1版 1986年6月第1次印刷

印数：1—19,500

书号：10326·138 定价：1.15元

译 编 者 的 话

许多读者，特别是青年读者喜欢阅读外国文学作品。究竟如何阅读外国文学作品？国内有不少外国文学教学和研究工作者曾作过大量的辅导，使读者受益匪浅。但是，这种辅导一般只偏重于对具体作品的背景的介绍和思想意义及艺术特点的评析，而缺少阅读和赏析外国文学作品较为系统的方法上的指导。也许是因为有些同志认为，这样的工作应当或已经由文艺理论工作者去做的缘故。而事实上，真正教给读者较为系统的阅读和赏析文学作品的书相当少，更不用说教给读者如何阅读和赏析外国文学作品的书了！

有的同志会问，难道说阅读和赏析外国文学作品的方法还有什么特殊性吗？

我们的回答：有。这个问题恰恰是我们一般不太重视的，总以为学了文艺理论教科书上谈及的赏析文学作品的原则与方法，就可以“放之四海而皆准”了，而不太考虑对不同时代、国家、流派、体裁的作品还应该掌握一些不同的赏析原则和方法。诚然，不论是什么作品，都有一些共同的构成特点和规律，在赏析的原则和方法上会有一些共性。比如说，文学作品都是客观的社会生活在作家头脑中的反映，都反映了作家一定的观点、立场和倾向，都有一定的主题（无论隐蔽得多深），赏析作品时分析主题，作为一种方法和原则，也

就具有普遍意义。但是，不同时代、国家、流派、体裁的作品，由于其构成的条件和因素不尽相同，表现风貌也不一。因而，在赏析原则和方法上又有一定的个性，读者只有适应其特殊性，掌握和运用一些更有对应性的赏析方法，才能准确地把握作品。例如，在诗歌这一体裁中，我国的旧体诗（绝句、律诗）等与新体诗就有显著的构成差别，各自都有一套与之对应的赏析方法和原则，笼统地用一般赏析方法去赏析，就不能真正了解各自的优、劣；文、野；精、粗；高、下之所在。

不同国家的文学作品，不仅具有不同的社会生活内容，而且是在不同的文学传统中产生的，更有明显差异。我们在阅读外国文学作品时，有必要注意掌握不同的赏析方法和原则。一定的赏析方法和原则是适应作品构成的特殊情况提出的，在某种程度上反映了作家创作这些作品的特殊方式和规律。作家自身无例外的都是文学作品的赏析者，他们自小所接受的赏析方法和原则与他们自己的创作往往有着非常密切的、一致的关系。正是在这方面，生动地体现着一定的文学传统的继承关系及其对作家创作的指导作用。在某种意义上，赏析方法与原则也是某一国家文学传统（包括作家创造、积累的艺术经验）的寄植体之一。外国文学作品，特别是文化状况与我国迥异的西方国家文学作品，都是在自己深厚的文学传统的土壤上产生的，我们在阅读和赏析时，固然应该坚持我们的思想和艺术标准，而同时也不能不充分考虑到它们与其文学传统有密切关系。掌握和运用一些特殊的赏析方法和原则，可以更正确地认识和把握住外国文学作品。比如说西方小说非常讲究叙事角（或称视点）的运用，作家把它作为一

个重要的写作技巧。文学批评家总结出了有关的理论，并进行了专门阐述。我国现、当代小说家也受这些创作与理论的影响，创作了不少好的作品。我们阅读和赏析西方小说，就要具有这一方面的观念。又如，语言方面，由于中外语言不同，技巧上亦有同有异，大多数读者要通过翻译来领会外国文学作品语言方面的好处，不少东西很难传神，而就译者已竭力表达出的那一部分，如何理解，似乎也不能完全用我们的赏析方法与习惯。至于现在许多青年读者刻苦学习外文，已初步或即将接触外文原著，就更有必要掌握外国文学作品的赏析方法和原则，否则，即使能弄明白意思，还是不能领略其妙处。

这本书的作者美国马蒂森·赫斯博士 (Hess · karen · Matison) 具有较深湛的文学批评修养和丰富的教学经验。本书深入浅出，形式活泼，体例新颖，注重应用，便于自学。一九七八年于美国、英国、澳大利亚、加拿大同时出版，深受读者欢迎。我们选择这部书的目的，一方面是给广大文学爱好者阅读、赏析外国文学作品在方法上予以一定辅导，同时，也是想把它引入文艺理论领域，作为如何普及文学鉴赏方法和知识的一种借鉴。

本书引用了大量外国文学作品做为例证，这是一个优点。考虑到篇幅及其它种种原因，我们做了一些调整和压缩，并未全译。各章均附有“译编者按”，对该章的主要内容、观点谈一谈我们的看法。并努力联系我们的文学实际，从理论上和赏析方法上进行一些沟通，在中外文学作品赏析方面建立一些联系。

一九八四年八月于北京

DCL60/08

目 录

第一章 导言	(1)
(一) 文学的定义	(1)
(二) 读者	(2)
(1) 读者的经验	(2)
(2) 读者的目的	(4)
(三) 作者的背景和目的	(6)
(四) 分析和解释作品	(7)
(五) 体验和鉴赏文学	(9)
(六) 阅读文学作品时要提出的问题	(10)
(七) 小结	(10)
(八) 自我测试	(11)
(九) 自我测试答案	(12)
第一部分 作者说的是什么	(15)
第二章 主题与中心思想	(17)
(一) 作品的主题与中心思想	(17)
(二) 含蓄的和直露的中心思想	(18)
(三) 中心思想的意义——要问的问题	(20)
(四) 小结	(23)
(五) 自我测试	(23)
(六) 自我测试答案	(30)

第三章 背景	(32)
(一) 背景是什么	(32)
(二) 背景与情节、人物、基调和中心思想的关系	(37)
(三) 背景的意义——要问的问题	(40)
(四) 综合练习	(41)
(五) 小结	(45)
(六) 自我测试	(45)
(七) 自我测试答案	(54)
第四章 情节	(58)
(一) 引言	(58)
(二) 情节结构	(59)
(三) 选择与次序	(61)
(四) 矛盾	(63)
(五) 高潮、结尾和中心思想	(65)
(六) 巧合、惊奇和悬念	(68)
(七) 情节的意义——要问的问题	(70)
(八) 小结	(72)
(九) 自我测试	(72)
(十) 自我测试答案	(81)
第五章 人物	(88)
(一) 引言	(88)
(二) 人物是怎样被揭示的	(89)
(三) 人物的类型	(92)
(四) 有效的人物描写	(94)
(五) 人物与中心思想的关系	(97)

(六) 人物的意义——要问的问题	(98)
(七) 小结	(100)
(八) 自我测试	(101)
(九) 自我测试答案	(109)
第二部分 作者如何表达思想	(117)
第六章 叙事角	(119)
(一) 引言	(119)
(二) 第三人称叙事角	(121)
(1) 全知作者	(121)
(2) 有限全知作者	(122)
(3) 客观作者	(123)
(三) 第一人称叙事角	(128)
(1) 主要或次要人物	(130)
(2) 旁观者(报导者)	(131)
(3) 意识流	(135)
(四) 叙事角的一致性	(136)
(五) 叙事角在作品中的意义——要问的问题	(138)
综合练习及答案	(140)
(六) 小结	(151)
(七) 自我测试	(152)
(八) 自我测试答案	(153)
第七章 语言	(160)
(一) 引言	(160)
(二) 词汇	(160)
(1) 抽象性词汇与具体性词汇	(161)

(2) 客观性词汇与主观性词汇·····	(162)
(3) 对话与特有的语言·····	(163)
(三) 句法·····	(164)
(四) 形象·····	(166)
(1) 描写·····	(166)
(2) 比较·····	(166)
(3) 引喻·····	(167)
(4) 关联·····	(167)
(5) 程度·····	(168)
(五) 象征·····	(168)
(六) 讽刺、反讽和含混语·····	(170)
(七) 阅读时应提出的问题·····	(171)
综合练习及答案·····	(177)

第一章 导 言

→ 你知道吗？

● 怎样给文学下定义？

● 哪些因素影响读者对文学的鉴赏？

● 哪些因素影响作者的写作？

● 对文学的传统看法是什么？

● 分析和解释文学作品，怎样不同于体验和鉴赏？

当你读了这一章，就会看到这些问题的答案。

（一）文学的定义

如果要查一下文学的定义，就会发现有许多种。这个词可用来表述就任何一个题目写的任何事。我们在本书里是在狭义上来使用这个词的。有位作家说得好，他说，文学是“词语的表演”。我们要如同看待音乐和绘画那样看待文学，也就是说，把它看作是语言的艺术。文学作品包括小说、剧本、诗歌和散文。

文学是语言的艺术，它包括小说、剧本、诗歌和散文。

● 例：

文学

关于战争冒险的散文
关于玫瑰的诗歌
关于乘火车旅行的小说

非文学

关于战争灾难的新闻报导
关于玫瑰的百科全书条目
火车时刻表

●应用题：

运用这里所说的文学的定义，从以下条目中挑出可归入文学类的：

- 电话簿
- 剧本
- 图画
- 抒情诗
- 爱情小说
- 致某新闻编辑的信
- 侦探小说

剧本、抒情诗、爱情小说和侦探小说可以归入文学类。

(二) 读 者

读者阅读作家所写的作品。阅读效果与读者的经验和背景，阅读的目的和所读的内容有关。鉴赏文学的方法主要是，分析作品，欣赏作家的语言艺术的高妙。在讨论作家和作品之前，我们先来看看读者在文学鉴赏中的作用。

(1) 读者的经验

你知道些什么和体验过什么将影响你阅读文学作品。当

然，你首先必须懂得作品的文字。其次，你还应该学会解释和评价你所阅读的作品。本书很大一部分篇幅是用来提高解释和评价文学作品的本领的。第三，更为重要的是，你喜欢什么，和不喜欢什么，你相信什么，和不相信什么，你做过什么，和没做过什么：所有这些都影响你的阅读。

如果你从未到过夏威夷，你对于米凯勒的长篇小说《夏威夷》的反应，就会和那些去过那儿的人不同。你会喜欢这部小说，因为你从它那里了解了夏威夷，就象经由米凯勒的眼睛到那儿做了一次旅行。然而，如果你去过夏威夷，你就会由于别的缘故感到高兴，那些描写会唤起你的回忆，你也会更好地判断作者描写的效果。

读者的背景影响阅读的效果。

●例：

一个孩子会不乐意读，也读不懂莎士比亚的《哈姆雷特》，而会非常乐意读《阿丽思漫游奇境记》或《讨厌的威妮》。

●应用题：

从以下条目中选出那些能影响你的阅读效果的因素：

- 兴趣
 - 嗜好
 - 旅行
 - 年龄
 - 性别
 - 经历
 - 宗教信仰
-

你可以选上以上全部条目，其中每一项都会影响阅读效果。

(2) 读者的目的

你可能熟悉这样五种写作目的：(1) 报告一件事；(2) 使人相信；(3) 使人感动；(4) 表达某种印象和感受；(5) 助兴。然而，你大概不会想到读者也有目的，这种目的也会影响阅读效果。一个有经验的读者在阅读之前总是确定自己的目的。要是你为了娱乐而读一部小说，那会比你为写一篇评论或为了一次有关的考查而读它，效果大不相同。

读者一般会有这样一些阅读目的：

- a. 更好地懂得人和生活；
- b. 获取见闻，成为见多识广的人；
- c. 娱乐，助兴；
- d. 逃避现实。

读者的目的应该与作者的目的契合。假如你的目的是要通过阅读成为见识广博的人，而你所阅读的作品作者则仅是要使你娱乐，你们两者的目的都不能达到。

有经验的和成熟的读者的期望与目标，与没有经验的和不成熟的读者是迥然不同的。前者阅读作品并不仅只为了寻求快乐，更主要的是为了扩大对生活的了解和认识，通过作品探究现实世界，寻求人生的真义和对生活的解释。而后者则仅仅寻求快乐或逃避现实，他们需要的是有趣的、结局圆满的、情节进展很快的故事，和有为他们欣然同意的主题思想那样的作品，他们通常选择的是神秘小说和爱情小说。然而，只读符合那样一种期望的作品会使人对现实生活产生曲

解。

读者的目的影响阅读效果。

●例：

读者A（没有经验的和不成熟的）为求娱乐而读《哈姆雷特》，通常感到失望。

读者B（有经验的和成熟的）为求扩大和加深对生活认识而读《哈姆雷特》，甚感满意。

●应用题

指出下列条目（a、b、c、d）各属于阅读目的（1,2,3,4）中哪一项。（每一条都可用于一种以上目的）

——a. 严肃的、提出社会问题的作品

b. 科学幻想小说

c. 侦探小说

d. 爱情小说

——1. 更好地了解人和生活。

2. 成为见闻广博的人。

3. 娱乐、助兴。

4. 逃避现实。

(a) 1。

(b) 通常为 2, 3。

(c) 通常为 3，亦可能为 4。

(d) 通常为 3, 2，亦可能为 4。

(三) 作者的背景和目的

作者也受到个人的经验、背景和写作动机等的制约。虽然，不管你对这位作者是否了解，你都会喜欢或不喜欢某个作品，但是，如果你知道有关这位作者的某些情况，对于你来说，作品就会具有更丰富的意义。

作者的背景和经验影响作品的内容。

●例：

乔治·奥威尔的政治信仰和革新的愿望促使他写了《动物农庄》这样一部政治讽刺小说。

米克基·斯皮连因对神秘故事的爱好的，从而写了大批娱乐性的神秘故事。

●应用题：

想一想，以下各条哪些对作者有影响：

- 兴趣、爱好
 - 经历
 - 宗教和政治信仰
 - 写作动机
 - 写作时某种心境
 - 家庭环境
-

几乎每一项都能影响作者的写作。

(四) 分析和解释作品

大多数人能听歌，看画，读小说，吟诗，并说出他们是否喜欢，然而，一些人并不知道他们为什么会有如此感觉；同时，也还有一些人不喜欢艺术作品，不管是音乐、绘画或小说，他们不能理解，那些为人称道的作品，究竟为什么是杰作。

要解决这个问题，需要认真地阅读作品，分析它，看看它的各部分是怎样发挥作用，和形成一个完整的艺术品的。并非所有的人都能创造艺术品，但是我们通过学习和训练，能够成为艺术品的富有经验的观察者。

对文学的本质，历来有三种不同的看法。

(1) 文学是对生活的模仿

将文学看作是对客观事物的模仿，这种观点可以追溯到柏拉图和亚里士多德。从这种观点出发，人们通常认为，作家将生活再现出来，是为了揭示它的本质。文学不只给我们快乐，也给我们以知识和对生活的洞察力。这个理论把重点放在作品本身，它判断文学作品的重要标准是作品的真实性。

(2) 文学是作家的自我表现

这种观点认为，与其说作品是在模仿，毋宁说是表现作家自己的感情和个性。它把重点放在作家身上，用以判断作品价值的标准是感情的真挚。

(3) 文学是为了某种效果而存在的

这种观点认为，文学的目的既非模仿，也非表现，而是